

VI Festiwal Kultury Żydowskiej



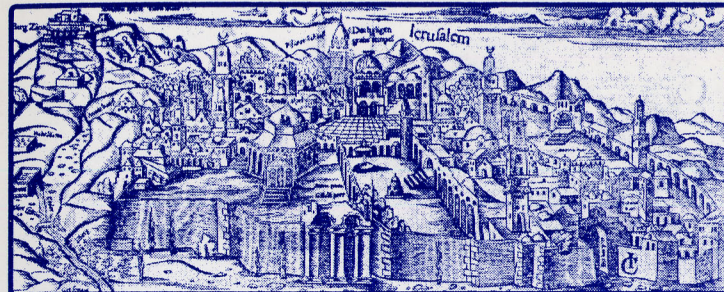
KRAKÓW
2000
FESTIWAL '96



Kraków, 23 — 30.06.1996

Zaproszenie

Na ilustracji panorama Jerozolimy z XVI w.
w/g drzeworytu ze zbiorów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa



Stowarzyszenie
Festiwal Kultury Żydowskiej
w Krakowie

ma zaszczyt zaprosić
na

**KONCERT INAUGURACYJNY
DEDYKOWANY JEROZOLIMIE**

w koncercie udział wezmą

Kantor Joseph Malovany
(USA)

**Chór Męski Kantorów
Akademii Sztuki Kantoralnej
w Moskwie**
(Rosja)

ZAPROSZENIE DLA DWÓCH OSÓB

**ZE WZGLĘDU NA BEZPOŚREDNIĄ TRANSMISJĘ TELEWIZYJNĄ
PROSIMY O PUNKTUALNE PRZYBYCIE**

PANÓW OBOWIĄZUJĄ NAKRYCIA GŁOWY

R.S.V.P. TEL. 21 18 84, 21 42 94 DO DNIA 22.06.1996

23 CZERWCA 1996 r. GODZ. 18.00
SYNAGOGA TEMPEL, UL. MIODOWA 24

PROGRAM KONCERTU

Część pierwsza

Chór:

1. *Shalom Aleichem*

muzyka: Israel Goldfarb

2. *Se'v sheorim*

słowa: z Księgi Psalmów

muzyka: Samuel Naumburg

Kantor Joseph Malovany i Chór:

3. *Yerushalayim Irha*

modlitwa recytowana trzykrotnie w ciągu dnia

muzyka: Ben-Zion Shenker, Moshe Kussevitsky

aranżacja: Joseph Malovany

4. *Ki Lekach Tou*

modlitwa

muzyka: David Roytman-Rumshinsky

5. *Sim Shalom*

modlitwa

muzyka: A. Himmelstein

Chór:

Solista: Boris Finkelstein

6. *Eyn Kelokeynu*

modlitwa

muzyka: A. Himmelstein

Kantor Joseph Malovany z towarzyszeniem fortepianu:

7. *Im Eshkachech Yerushalayim*

słowa: Psalm 137

muzyka: Chaim Kirsh, Joseph Malovany

8. *Yibone Hamikdash*

słowa: z pieśni szabasowej

muzyka: Moredechai Yardeini

9. *Uryom Hashabat*

modlitwa szabasowa

muzyka: Rabbi Meyer Rosenbaum, Joseph Malovany

Kantor Joseph Malovany i Chór:

10. *Yismechu*

modlitwa

muzyka: Yankel Talmud

aranżacja: Joseph Malovany

Przerwa

Część druga

Chór

1. Halleluyah

słowa: z Księgi Psalmów

muzyka: Louis Lewandowski

Kantor Joseph Malovany i Chór:

2. Moydim Anachnu Loch

modlitwa recytowana trzykrotnie w ciągu dnia

muzyka: Vladovsky

aranżacja: Leo Liou

3. Kol Nidrey

modlitwa śpiewana w przeddzień Jom Kipur

muzyka tradycyjna

aranżacja: Liou Himmel Stein

4. Mim'kom'cho Malkeinu

modlitwa szabasowa

muzyka: Yankel Talmud

aranżacja: Joseph Malovany

Chór

5. Baruch Kel Elyon

modlitwa

muzyka ludowa

6. Reb Dovid'l

słowa: tradycyjny repertuar żydowski

muzyka: Zavel Zilbertz

7. Yerushalaim Shel Zahav

słowa i muzyka: Nomi Shemer

Kantor Joseph Malovany z towarzyszeniem fortepianu:

8. Betzet Israel Mimitzrayim

słowa: Psalm 114

muzyka tradycyjna

aranżacja: Joseph Malovany

9. Veyiten Lecha

słowa: Księga Bereszit (Rodzaju)

muzyka: Yankel Talmud

Kantor Joseph Malovany i Chór:

10. Kadsheynu

modlitwa

muzyka: Sol Zim

FESTIVALS OFFICE

Centrum Filmowe Graffiti

5 św. Gertrudy Street

31-107 Cracow

phone 21 18 84, 21 42 94, 21 16 28

fax 21 14 02

TICKETS DISTRIBUTED BY:

The Film Center Graffiti

5 św. Gertrudy Street

The Cultural Information Center

2 św. Jana Street

Tickets are also available at the entrance

CONCERTS

Joseph Malovany (USA)

Krzysztof Jakowicz

The Male Choir of the Academia

Cantorial Art

Kroke

Amar Corde Quartet

Leopold Kozłowski and his guests

Muzsikas (Hungary)

Bustan Abraham (Israel)

The Jerusalem Jazz Band (Israel)

THEATRE PERFORMANCES

Oranim Dance Theatre

Actor's Lab Theatre (Canada)

Ludowy Theatre and Mandala Society

Adriana Altaras (Germany)

EXHIBITIONS

Marta Gołąb - Jewish Paper-Cutting

Bruno Schulz - Drawings

Polish Children Draw Jerusalem

Jan Kovar and Jacek Paluch - Painting & Drawing

WORKSHOPS

Hebrew Calligraphy

Jewish Cuisine

Jewish Dance

Traditional Jewish Festivals

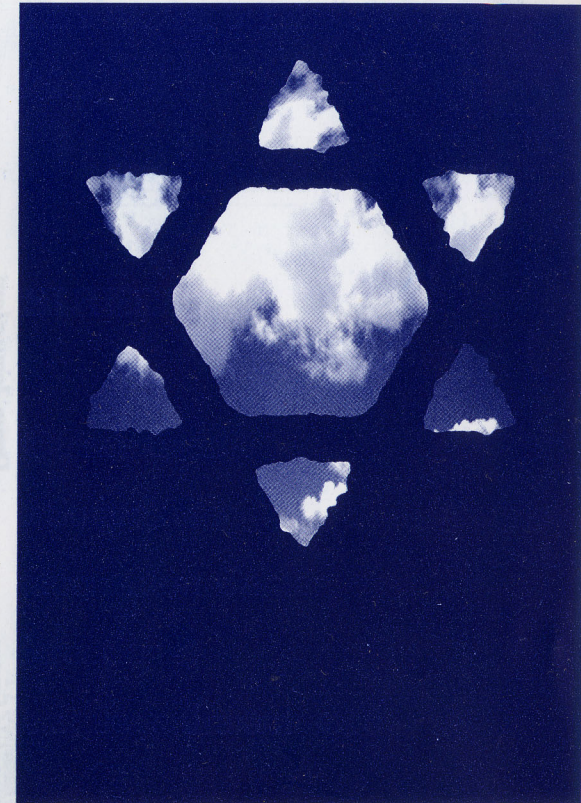
Hebrew Language

Jewish Paper-Cutting

6th Jewish Culture Festival



KRAKÓW
2000
FESTIWAL '96



Cracow, June 23 – 30, 1996

UNDER THE PATRONAGE OF THE MAYOR OF CRACOW

S P O N S O R S



Urząd Miasta Krakowa

Urząd Wojewódzki w Krakowie

FUNDACJA STEFANA BATOREGO



Ronald S. Lauder Foundation, New York

Michael Steiman Law Office, Philadelphia

Michael Szejnberg, The Chemical Bank New York

COMPAQ



Mercedes-Benz

Sobiesław Zasada Centrum SA



UNDER THE PATRONAGE OF MASS MEDIA



O R G A N I Z E R

Stowarzyszenie Festiwal Kultury Żydowskiej w Krakowie

C O O P E R A T I O N

Centrum Filmowe Graffiti, Żydowska Gmina Wyznaniowa w Krakowie,
Agencja Turystyczna Intercrac, Stowarzyszenie Mandala, Duo s.c., Bunkier Sztuki,
Goethe Institut, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa - Oddział Stara Synagoga,
Kawiarnia Artystyczna Ariel, Centrum Kultury Żydowskiej,
Centrum Edukacji Żydowskiej-Klub Młodzieżowy, Ambasada Izraela